

Dottore di Ricerca in Linguistica Storica, Linguistica Educativa e Italianistica. L'italiano, le altre lingue e culture.
Docente di Lingua e Civiltà Inglese

ESPERIENZA PROFESSIONALE

settembre 2017 - a tempo indeterminato

Docente di Lingua e Civiltà Inglese

Istituto di Istruzione Superiore "Roncalli-Sarrocchi"

Sede e Segreteria: Via Senese, 230 - 53036 Poggibonsi (Si)
Tel. 0577 984711 Fax: 0577 982852

novembre 2018 - ottobre 2020

Culture della materia di Didattica delle Lingue Moderne (L-LIN/02)

Università per Stranieri di Siena

Piazza Carlo Rosselli, 27-28 - 53100 Siena

a.a. 2018-2019

Membro di commissione per gli esami di Didattica della lingua italiana a stranieri

Lezione per gli studenti del CL in Mediazione Linguistica e Culturale: "Insegnare l'italiano ai rifugiati e ai richiedenti asilo: caratteristiche e riflessioni"

a.a. 2017-2018

Membro di commissione per gli esami di Didattiche della lingua italiana a stranieri

Lezione per gli studenti del CL in Mediazione Linguistica e Culturale: "Cinema e didattica delle lingue"

luglio 2019
dicembre 2019

Valutatore CILS (Certificazione di Italiano come Lingua Straniera)

Siena Italtech - Tecnologie per lo sviluppo linguistico

Via Pispini, 1 - Via Bandini, 35 - 53100 Siena

Valutazione di prove scritte CILS - livello A1 Adolescenti

aa 2018 - 2019

Tutor per tesi di Master DITALS - Didattica dell'Italiano come Lingua Straniera

Università per Stranieri di Siena

Centro DITALS

Monitoraggio e revisione della tesi di una candidata al conseguimento del Master DITALS, nell'ambito dell'insegnamento dell'italiano a rifugiati e richiedenti asilo, in particolare della categoria Minori non Accompagnati.

2016 - attualmente

Collaborazione in progetti europei H2020 - Erasmus+

- **DEPEND - IIS Roncalli Poggibonsi (in corso) - Erasmus+ KA2: partecipazione ai meeting e supporto organizzativo**
- **WillToMotivateU - IIS Roncalli Poggibonsi (completato) - Erasmus+ KA2: partecipazione ai meeting di progetto e supporto organizzativo**
- **COMMIT - Facilitating the integration of resettled refugees in Croatia, Italy, Portugal and Spain (completato)**
<https://italy.iom.int/en/activities/migration-and-socioeconomic-integration/commit>
- **PULSE - Language and communication skills of foreign nurses (completato)**
www.pulse-project.eu
- **WorkKit - Job Language Kit for Migrants (completato)**
<http://workkit-project.eu>

febbraio 2015 – agosto 2017

Tirocini, Orientamento e Progetti - Collaborazione Coordinata e Continuativa (Co.Co.Co.)

Università per Stranieri di Siena

Ufficio Management Didattico e URP

Attività di ricerca relativa alla mappatura e monitoraggio delle scuole toscane dalle quali gli immatricolati provengono e nelle quali potrebbero essere svolti tirocini curricolari attinenti ai percorsi di studio

Ambiti di pertinenza e di attività:

- **Tirocini curricolari e non curricolari**
 - gestione della documentazione
 - stipula delle convenzioni
 - orientamento per studenti
 - gestione dei rapporti con i soggetti ospitanti (aziende, enti pubblici, ecc.) in Italia e all'estero
 - gestione della posta elettronica istituzionale
- **Orientamento in entrata**
 - sportello di orientamento universitario per futuri studenti
 - partecipazione a fiere di settore (ad es. Salone dello Studente)
 - orientamento nelle scuole secondarie di II grado)
- **Orientamento in uscita (placement)**
 - partecipazione a programmi di placement (ad es. FlixO YEI)
 - supporto a laureandi e neolaureati nel processo d'entrata nel mercato del lavoro
- Varie
 - **Alternanza scuola-lavoro** (organizzazione e gestione dei gruppi di studenti provenienti dalle scuole secondarie di II grado)
 - Traduzione
 - Partecipazione a convegni, a giornate di studio e a gruppi di lavoro in materia di tirocini, orientamento, placement e politiche universitarie
 - Partecipazione a **progetti comunitari** nei quali l'Università è partner:
 - **WorKit**: kit per la comunicazione linguistica sul lavoro per migranti - creazione di materiali, di vario tipo, di apprendimento e auto-apprendimento per migranti a supporto della loro integrazione nel mercato del lavoro del paese ospitante. Attività: sviluppo dell'approccio didattico, traduzione testi ENG>ITA>ENG
 - **PULSE**: competenze linguistiche per infermieri stranieri - creazione di un corso di lingua in e-learning per infermieri e operatori sanitari che si trovano all'estero o stanno pianificando di trasferirsi - sviluppo della metodologia didattica, traduzione testi ENG>ITA>ENG

novembre 2015 - novembre 2016

Docente di Lingua e Civiltà Inglese (Classe di concorso AB24/exA346)

Istituto Statale di Istruzione Superiore "B. Russell - I. Newton"

Via Fabrizio de André, 6 - Scandicci (FI)

Insegnamento della lingua inglese nel triennio dei seguenti corsi serali:

- Corso AFM (Amministrazione Finanza Marketing)
- Corso CAT (Costruzione Ambiente Territorio)

dicembre 2014 – luglio 2015

Titolare e Docente di Doposcuola

Giratempo Doposcuola di Giuseppe Trotta

Via Camaldo, 53 – Poggibonsi (SI)

Sede Operativa: Stadio Comunale "Gino Manni" – Via Liguria, Colle di Val d'Elsa (SI)

1 ottobre - giugno 2016

Docente di Lingua e Letteratura Inglese

Docente di Lingua e Letteratura Spagnola

Centro Studi e Recupero Anni Valdarno

Largo Usilia – Poggibonsi (SI)

- Cattedra di Lingua Inglese
- Cattedra di Lingua Spagnola

ottobre 2013 – giugno 2014

Docente di Lingua Inglese (Corsi per bambini e adulti)

Consulta Lavoro Siena

Via del Castello – Colle Val D'Elsa (SI)

- Pianificazione e realizzazione di corsi in Lingua Inglese per ogni livello di competenza (A1, A2, B1, B2, C1, C2)

settembre 2014

Iscrizione a pieno titolo nelle Graduatorie di Circolo e d'Istituto dei Docenti III Fascia della provincia di Firenze
Classi di Concorso:

- A345 – Lingua Inglese
- A346 – Lingua e Civiltà Inglese
- A445 – Lingua Spagnola
- A446 – Lingua e Civiltà Spagnola

novembre 2014 – dicembre 2014

Educatore/Operatore di Strada – Progetto NEET Regione Toscana
Associazione CETRA Cultura

Via Masini – Castelfiorentino (FI)

Progetto NEET (Not in Education, Employment or Training) – Progetto “Una rete di opportunità”

- Educativa di Strada – Terzo Settore

dicembre 2013 – novembre 2014

Servizio Civile - Educatore
Fondazione Territori Sociali Altavaldelsa (FTSA)

Via Piave, 40 – Poggibonsi (SI)

- Supporto didattico
- Supporto educativo
- Organizzazione e realizzazione di lezioni di recupero in Lingua Inglese per studenti delle scuole secondarie di I grado

ALTRE ESPERIENZE PROFESSIONALI

febbraio 2013 – agosto 2013

Reservation Agent B2B

MSC Crociere

Via A. Depretis - Napoli

- Front Office (quotazioni, opzioni, conferme al telefono)
- Back Office

Attività o settore Turismo – Settore Crocieristico

marzo 2012

Erasmus Traineeship

Living Learning English

Portland Square – Bristol (UK)

- Gestione archivi e corrispondenza

Attività o settore Istruzione (amministrazione)

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

14 Febbraio 2022

Dottore di Ricerca in Linguistica Storica, Linguistica Educativa e Italianistica

Curriculum in Linguistica e Didattica dell'Italiano a stranieri

Università per Stranieri di Siena

Giudizio: Eccellente con Lode

luglio 2015

Abilitazione all'insegnamento di Lingua e Civiltà Inglese

Università per Stranieri di Siena

Classi di Concorso:

A345 – Lingua Inglese nella scuola secondaria di I grado

A346 – Lingua e Civiltà Inglese nella scuola secondaria di II grado

Voto 98/100

ottobre - novembre 2019

“Eurofunding” - Corso sui programmi di finanziamento europeo alla ricerca

Università degli studi di Siena

Argomenti trattati:

Horizon2020, European Research Council (ERC), Azioni Marie Skłodowska Curie (MSCA), European Innovation Council (EIC), Horizon Europe (FP9)

Gestione e rendicontazione

Partenariati e network di ricerca e d'impresa; Accordi di partenariato

Call for Tenders

Fundraising e Crowdfunding

ottobre 2010 – maggio 2013

Laurea Magistrale in Linguistica e Traduzione Specialistica (LM-94)

Università degli Studi di Napoli “L'Orientale”

Via Nuova Marina 59 - Napoli

- Linguistica Inglese
- Linguistica Spagnola
- Traduttologia Specialistica
- Linguistica Testuale
- Lingua inglese per usi speciali
- Lingua spagnola per usi speciali
- Lingua italiana per usi speciali

Votazione 108/110

ottobre 2006 – maggio 2010

Laurea in Lingue, Letterature e Culture dell'Europa e delle Americhe (L-11)

Università degli Studi di Napoli “L'Orientale”

Via Nuova Marina 59 - Napoli

- Lingua e linguistica inglese
- Lingua e traduzione spagnola
- Letteratura Italiana
- Letteratura Inglese
- Letteratura Spagnola
- Linguistica Generale
- Filologia Germanica

Votazione 105/110

settembre 2001 – luglio 2006

Maturità Scientifica

Liceo Scientifico Statale “R. Caccioppoli”

Via Nuova del Campo - Napoli

Votazione 87/100

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre

Italiano

Altre lingue

Inglese

Spagnolo

COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
C2	C2	C2	C2	C2
C1	C1	C1	C1	C1
Certificazione DELE - C1				

Competenze comunicative

Ottime capacità comunicative e di persuasione dovute alle mie esperienze come operatore di call center e di reservation agent. Estrema educazione, buona dizione e nessuna inflessione dialettale.

Eccellenti doti relazionali: public speaking, problem-solving e mediazione sia in lingua italiana che nelle lingue straniere conosciute.

Competenze organizzative e gestionali

Ottime capacità di gestione del lavoro dovute all'esperienza come operatore di booking: ampia esperienza nello svolgere diversi compiti contemporaneamente e nell'organizzare il lavoro per raggiungere gli obiettivi previsti.

Ottime capacità di gestione di minori di età varia con DSA e simili organizzando per loro un progetto educativo e di recupero scolastico.

Ottime capacità di gestione di agende, calendari, liste d'attesa e rapporti con aziende esterne per l'organizzazione di colloqui e di tirocini.

Competenze professionali

Conoscenza delle metodologie e delle strategie di insegnamento dovuta agli anni di esperienza come insegnante privato ampliate da capacità maturate durante l'esperienza di educatore per i servizi sociali e il TFA – Tirocinio Formativo Attivo per il conseguimento dell'Abilitazione all'Insegnamento nelle classi A345/A346 (Lingua e Civiltà Inglese) nonché durante il lavoro come docente nella scuola pubblica.

Corso di formazione specifica sulla coppia e la gestione dell'attività genitoriale e il rapporto con i figli (Servizio Civile)

Corso di formazione sulla **sicurezza sul lavoro** e la **gestione degli incendi a basso rischio** (Servizio Civile)

Competenze informatiche

Ottime conoscenze dei principali sistemi operativi e di alcuni gestionali per il turismo
Ottima padronanza del **pacchetto Microsoft Office** (in particolare: Word, Excel e PowerPoint)
Ottima padronanza dei **programmi di scrittura per Mac** (in particolare: Pages, Numbers, Keynote)
Ottima capacità di utilizzo dei principali **provider di posta elettronica** (Outlook, Mail, Gmail)
Buona padronanza del sistema di **gestione della carriera universitaria Esse3**

Patente di guida

B

ULTERIORI INFORMAZIONI

Pubblicazioni

Intercultural Teaching Practices in Italian as L2 for refugees and language policy in "ICC (International language association) Journal", vol. 1, issue 1, July 2019.

Tesi di Laurea

- Tesi di Laurea Magistrale in Traduttologia Specialistica (2013)

Titolo: **IL MURO LINGUISTICO TRA MEDICO E PAZIENTE: ANALISI E TRADUZIONE DI TESTI MEDICI DALL'INGLESE ALL'ITALIANO**

Relatrice: Prof.ssa Anna De Meo – Correlatrice: Prof.ssa Jocelyne Vincent

- Tesi di Laurea Triennale in Lingua e Linguistica Inglese (2010)

Titolo: **"I'M BRITISH BUT... : CONFRONTO TRA BRITISH E INDIAN ENGLISH"**

Relatrice: Prof.ssa Oriana Palusci

Seminari e lezioni

- 25/03/2019
Università per Stranieri di Siena
Corso di Laurea in **Mediazione Linguistica e Culturale**
Corso di **Didattica della lingua italiana a stranieri** - Prof. **Antonella Benucci**
Seminario di due lezioni dal titolo *Insegnare l'italiano ai rifugiati e richiedenti asilo: caratteristiche e riflessioni*

- 09/04/2019
Università per Stranieri di Siena
Corso di Laurea in **Mediazione Linguistica e Culturale**
Corso di **Didattica della lingua italiana a stranieri** - Prof. **Antonella Benucci**
Seminario di una lezione dal titolo *Cinema e didattica delle lingue*

Partecipazione a convegni in qualità di relatore

- Maggio 2019
VI Congresso Società DILLE (Didattica delle Lingue e Linguistica Educativa) 2019 - Università Ta' Malta (Malta)
dal tema "Politiche e pratiche per l'Educazione Linguistica, il multilinguismo e la comunicazione interculturale"
in collaborazione con la collega Martina Bellinzona
Intervento dal titolo "Non politiche linguistiche in contesti educativi e d'accoglienza. Il Linguistic Landscape di SPRAR e CPIA" che illustra il lavoro di ricerca svolto in due centri d'accoglienza privilegiando il metodo di indagine fornito dal linguistic landscape.
- Maggio 2019
ICC (International Language Association) International Conference - Berlino (Germania)
dal tema "Teaching and learning in the Multicultural World: Policy and Practice"
Intervento dal titolo *Intercultural teaching practices in Italian as L2 for refugees and language policy* che illustra il lavoro di ricerca dottorale svolto finora, gli assunti teorici, le domande di ricerca e la metodologia in uso
- Aprile 2019
Festival della lingua italiana e delle lingue d'Italia - Siena (Italia)
Intervento dal titolo *Con occhi diversi. Per una didattica interculturale* sul tema della didattica dell'italiano L2 in contesti marginali come i penitenziari e i centri di accoglienza per rifugiati e richiedenti asilo

Il sottoscritto è a conoscenza che, ai sensi dell'art. 26 della legge 15/68, le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali. Inoltre, il sottoscritto autorizza al trattamento dei dati personali, secondo quanto previsto dal D. Lgs. 196 del 30 giugno 2003.

Certaldo, 07/09/2022

Firma